



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 125:2010/oprA1:2013
01-julij-2013

**Naprave za nadzor plamena pri plinskih aparatih - Termoelektrična varovala -
Dopolnilo A1**

Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices

Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte - Thermoelektrische Züandsicherungen

Dispositifs de surveillance de flamme pour appareils à gaz - Dispositifs thermoélectriques de surveillance de flamme

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 125:2010/prA1

ICS:

27.060.20 Plinski gorilniki Gas fuel burners

SIST EN 125:2010/oprA1:2013 en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 125:2010

prA1

February 2013

ICS 27.060.20

English Version

Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices

Dispositifs de surveillance de flamme pour appareils à gaz -
Dispositifs thermoélectriques de surveillance de flamme

Flammenüberwachungseinrichtungen für Gasgeräte -
Thermoelektrische Zündsicherungen

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 58.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 125:2010. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....**3**

7.104 Sealing force.....**4**

7.104.1 Requirement**4**

7.104.2 Test for sealing force.....**4**

Foreword

This document (EN 125:2010/prA1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC CEN/TC 58 “Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels”, the secretariat of which is held by BSI.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 125:2010/prA1:2013 (E)

Introduce the following modification to EN 125:2010.

7.104 Sealing force**7.104.1 Requirement**

Add the following wording after 1st paragraph of 7.104.1:

When the closure member closes in the opposite direction to the gas flow, the sealing force shall be at least equivalent to a pressure of 1,5 times the maximum inlet pressure or at least 15 kPa (150 mbar) in excess of the maximum inlet pressure whichever is the greater. The internal leak-tightness of the control according to the test method in 7.104.2 shall not exceed 100 cm³/h.

7.104.2 Test for sealing force

Replace the paragraphs 1 to 3 of 7.104.2 by the following:

For controls with closure member in the same direction to the gas flow, connect an air supply through a flow meter to the outlet of the control such that the air pressure opposes the closing direction of the closure member. Energize and de-energize the control twice. Pressurize the control with an increasing rate less than 100 Pa/s (1 mbar/s) to a pressure of 1 kPa (10 mbar) and measure the leakage rate after the test system has stabilized.

For controls with closure member in the opposite direction to the gas flow, connect an air supply through a flow meter to the inlet of the control such that the air pressure opposes the closing direction of the closure member. Energize and de-energize the control twice. Pressurize the control with an increasing rate less than 100 Pa/s (1 mbar/s) to a pressure of 1,5 times the maximum inlet pressure or 15 kPa (150 mbar) in excess of the maximum inlet pressure whichever is the greater and measure the leakage rate after the test system has stabilized.